

לעסקי קאָן

פון דער נייער יידישער ליטעראַטור

פינפטער באַנד

ל—מ



אַרויסגעגעבן פון
אַלזוועלפֿלעכן ייִדישן קולטור־קאָנגרעס
[פֿאַראַניקט מיט "ציקאַ"]

ניו־יאָרק

סעט מאם — מזלות, דערציילונגען, ב"א, 1954, 330 זי. וואוינט אין ב"א.

אנטאלאגיע פון דער יידישער ליטעראטור אין ארגענטינע, ב"א, 1944, ז' 936; א. א. ראבאק, אילוסטרירטע ליטעראטור-רישע בלעטער, ב"א, נאָו-דעז', 1954; י. גלאַשטיין, דאָרט, מאַי-יוני, 1955.

ב. ע.

לייבאוויטש, צבי-הרש-יוסף — (1863 —

20סטן נאָווי, 1885) — געב' אין באַטשאַן, רומעניע. געלערנט אין חדר, ישיבה, דערנאָך געוואָרן אַ משפּיל. געוועזן טעטיק אין דער „חיבת ציון“-באַוועגונג. מיט-גרינדער פֿון ערשטן ציוניסטישן פֿאַראַיין „מוריה“ אין באַטשאַן. אַרומגעפֿאַרן מיט רעדעס לטובֿת ישׁוֹב־אַרץ-ישראל איבער דער רומענישער פּראָווינץ. — אָנגעהויבן שרײַבערישע טעטיקייט מיט ייִדישע און העברעאישע קאָרעספּאַנדענציעס אין עבֿרי אַנכי, בראַד, 1881, דערנאָך געוועזן אַ מיטאַרבעטער פֿון חבֿצלת, ירושלים, החליץ, אַדעס, און אין ייִדיש-רומענישן איזראַעל. געוועזן דער רעדאַקטאָר פֿון דער צוויי-וואַכנ-שריפֿט התּוֹקע („ציטונג פֿאַר דעם אידישען פֿאַלק“ מיט דעם מאָטאָ: „ותקע בשׁוֹפֵר והזהיר את העם“). איבערגעזעצט פֿון פֿראַנצייזיש די קינדער-פּיעסע: שׁבֿר גאון, טשערנאָוויץ, 1881, 30 זי. געשריבן אויך א"פ צל"צ. בעת זײַנע נסיעות קראַנק געוואָרן, זיך קוים דערשלעפֿט קיין באַטשאַן און דאָרט געשטאַרבן.

ד"ר מ. ערנפּרניז, עבֿרי אַנכי, בראַד, 4טן דעז', 1885; א. א. ר. מלאכי, פּנקס פֿון אַמ. אָפּטייל פֿון יוואָ, ב' 2, נ"י, 1929, ז' 84-85; ש. ראַמאַן, פּילאָלאָגישע שרײַפטן, 3, ווילנע, 1929, ז' 529; ד"ר י. קלוזנר, חיבת ציון ברומניה, ירו-שלים, תּשׁו"ח, ז' 167, 259; י. י. כּחן, ארשת, ג, ירושלים, תּשכ"א, ז' 336-337.

פ. ל. פ.

לייבאוויץ, שמואל — (— 1912)

געב' אין פּאַניעוועזש, ליטע. אין 1929 געקומען קיין דרום-אַפּריקע. געמסחרט אין קליינע ערטער אַרום יאַהאַנעסבורג. אָפּגעדרוקט זײַנע ערשטע דערציילונגען אין אַפּריקאַנער אידישע צײַטונג (יאַהאַנעסבורג, 1931), נאָך דעם פֿאַרעפֿנטלעכט אַ ריי דערציילונגען אין דעם ח"ז פֿאַרויס — אויסגאַבע פֿון דעם ייִדישן קולטור-פֿאַראַיין, יאַהאַנעסבורג, 1938-1939. אין דרום-אַפּריקאַנער זאַמלבוך (יאַהאַנעסבורג, 1945) פֿאַרעפֿנט-לעכט זײַן לענגערע דערציילונג „בערע“. זײַן טעמאַטיק נעמט אַרום אויך דאָס אַרומיקע נעגער-לעבן. דרוקט אויך אין דרום-אַפּריקע, ח"ז פֿון דער קולטור-פֿעדע-ראַציע אין יאַהאַנעסבורג. וואוינט אין יאַהאַנעסבורג. דרום-אַפּריקאַנער זאַמלבוך, יאַהאַנעסבורג, 1945, ז' 142.

פ. ל. פ.

לייבל, דניאל — (1891 —)

געב' אין דעמביץ, מערבֿ-גאַליציע, בני אַ פֿאַטער אַ משפּיל און חבֿבֿ-ציון. אין 1899 האָט די פֿאַמיליע זיך אַריבערגעצויגן קיין טאַרנע (טאַרנאָוו), וואו ל' האָט געלערנט אין חדר און אין אַ פּוילישער פֿאַלקסשול, שפּעטער געלערנט גמרא אין בית-המדרש. אין 1909 אָנגעקומען אין פּינפֿטן קלאַס גימנאַזיע, אָבער אַ יאָר שפּעטער האָט מען אים אויסגעשלאָסן „פֿאַר ציוניזם און סאַציאַליזם“. אַדאַנק דער ווירקונג פֿון יעקבֿ קענער, פֿון דער פֿריער יוגנט אָן געוועזן טעטיק אין דער פּוע"צ-ציונגט-באַוועגונג, געוואָרן שטאַרק באַווירקט פֿון ד"ר יצחק שיפּער. בעת דער פֿאַלקסצײַלונג אין עסטרייך אין 1910 אָנטייל גענומען אין דעם קאַמף פֿאַר די רעכט פֿון ייִדיש. אין 1914 געלערנט אין דער גימנאַזיע אין דעמביץ און באַקומען מאַטורע. שטודירט דערנאָך ירויספּרודענץ אין וויענער אוניווערסיטעט, אָבער בעיקר זיך אינטערעסירט מיט סעמיטישער פּילאָלאָגיע, זיך אָנגעהויבן צו פֿאַרנעמען מיט ייִדישער לינגוויסטיק און אָנגעשריבן אַן אַרבעט אויף דער טעמע „דער וואַקאַל-באַשטאַנד פֿון פּרעגער ייִדיש אין אָנהייב פֿון 18טן יאָרהונדערט“, אָבער בעת דער ערשטער וועלט-מלחמה איז די אַרבעט פֿאַרלאָרן גע-גאַנגען. האָט צוויי יאָר געדינט אין עסטרייכישן מילי-טער. אין 1917 דעביטירט אין דער ייִדישער אַרבייטער (וויז) מיט אַ פֿאַלעמישן אַרטיקל קעגן ד"ר נתן בירנבוים. אין 1919 געקומען קיין וואַרשע, וואו גע-וואָרן רעדאַקציע-סעקרעטאַר פֿון פּוע"צ-אַרגאַן אַרביי-טער-צײַטונג און רעדאַקטאָר פֿון דער יוגנט-צ"ש דער יוגער קעמפּער, וואו אײַנגעפֿירט די מיינסטע פּללים פֿון מאָדערנעם ייִדישן אויסלייג. געוועזן אַן אינסטרוק-טאָר אויף די לערער-קורסן פֿון דער צענטראַלער ייִדישער שול-אַרגאַניזאַציע (ציש"א) און אַ מיטגליד פֿון ציש"א-פֿאַרוואַלטונג. בעת דער פּאַרטיי-שפּאַלטונג פֿון די פּוע"צ געבליבן מיט די לינקע פּוע"צ. געשריבן פּאַליטישע אַרטיקלען, ליטעראַטור-קריטיק און אָפּ-האַנדלונגען אויף טעמעס פֿון ייִדישער לינגוויסטיק. ווי דער „זײַר-רעדאַקטאָר“ פֿון דער אַרבייטער-צײַטונג געזעסן עטלעכע חדשים אין מאַקאַטאַווער תּפּיסה אין וואַרשע און באַפֿרייט געוואָרן אויף אַ קויצע פֿון אַ פֿערטל מיליאָן פּוילישע מאַרק, וואָס איז צוגעשטעלט געוואָרן דורך דעם ייִדישן ליטעראַטור-פֿאַראַיין און דורך ל'ס חברים אין טאַרנאָוו. אין 1923, אויפֿן וועג קיין אַרץ-ישראל, געלעבט 8 חדשים אין בערלין. אין מאַי, 1924, עולה געוועזן קיין אַרץ-ישראל אויף אַ נאַנסען-פּאַספּאָרט, וואָס איז געוועזן אויסגעשטעלט אויפֿן נאַמען אַלפּסנדר-דוד, — דערפֿון זײַן פּאַרטיי-פּסעוודאַנים „אַלפּסנדר“. געאַרבעט צו ערשט בני פֿעלד-מעסטעריי. אין געוועזן דער ערשטער רעדאַקטאָר פֿון קול הפּועל, דעם ערשטן זשורנאַל פֿון די לינקע פּוע"צ אין א"י, און רעדאַקטירט די אויסגאַבעס „אַיינסט“, „צוויי“, אַרויסגעגעבן פֿון ייִדישן ליטעראַטור-

ז. רייזען, לעקסיקאן, ב' 2 (מיט אַ ביבליאָגראַפֿיע); ספֿר האַישים, ת"א, תרצ"ו, ע' 304; דבֿ סדן, קערת צמוקים, ת"א, ת"ש, און קערת אגוזים, דארט, ת"ש, זוכעמל; זמ"ב טאַרנע, ת"א, תשי"ד; ספֿר השנה של העתונאים, תשמ"ו, ע' 222; ד. תהר, אנציקלופדיה לחלוצי הישוב ובניו, כרך רביעי, ת"א, עמ' 1881-1882; ב. קוטשער, געווען אַמאָל וואַרשע, פּאַרײַז, 1955, זוכעמל; ד. ל. (דוד לאַזאַר), מעריב, ת"א, ג' טבת, תשי"ז; מ. קאַפּלױק, דבֿר, ת"א, תשי"ז; מ. ראַװײַטש, מינין לעקסיקאָן, ב' 3, ז' 221-222; מ. ווייכערט, וואַרשע, ת"א, תשכ"א, זוכעמל; ש. שחרית, אונדזער וועג, נ"ו, נאָװ, 1961; י. ז. (זרובל), פּאַלקס-בלאַט, ת"א, נאָװ, 1961; ריקודה פּאַטאַש, י. צ. שאַרגל, די שטימע, נ"ו, דעצ', 1961.

לייבנער, זש. (שניאור-זלמן) — (28סט)

טעפֿט, 1880 —) געב' אין פּאַנטשע, רו-מעניע. זון פֿון אַ שוחט. געלערנט אין הדר, שפעטער אין אַ גימנאַזיע. זיך פֿרי פֿאַראַינטערערט מיט ליטעראַטור, אויך מיט דער יודישער. 1898 אָנגעהויבן זשורנאַליסטישע טעטיקייט אין דער בוקאַרעשטער *Revista Idee* (רעד' פ. מאַשאַי), וואו אויך פֿאַרעפֿנט-לעכט רומענישע איבערזעצונגען פֿון פרצו, מענדעלעוו, שלום-עליכמען. 1903 געקומען קיין אַמעריקע, צוויי יאָר שטודירט אין „אינדאָסטריעל קאַלעדזש" אין לעקלעיר (אילינאָי). 1904 געקומען קיין שיקאַגאָ, וואו צוזאַמען מיט לעאַן זאַלאַטקאַף און ה. ל. מייטס, געגרינדעט דעם יודישעו רעקאָרד (װכ"ב, 1910), אָבער זײַן הױפּט־טעטיקײט װי אַ שרײַבער איז געװען פֿאַר-בונדן מיט שיקאַגער אידישעו קוריער (זינט 1915). ל' האָט געהאַט אויף אַ צײַט פֿאַרלאַזט די צײַטונג, אָבער אין 1918 צוריקגעקומען, צו ערשט געװען נײַס-רעדאַקטאָר, דערנאָך „פֿאַרוואַלטונגס־רעדאַקטאָר". גע-שריבן (אויך א"פ: בודוב, שניאור-זלמן א"א) אַרטיקלען, סקיצעס, לעבנסבילדלעך. זײַנע װאַכנטלעכע פֿעל-יעטאַנען „דער יוד מיט די ניסלאַד", „טשאַרלי דער פּאַליסמען" און זײַן קאַלום „קהלשע בימה" זײַנען גוט באַקאַנט צװישן די לײענערס. „... ל' (...). שרײַבט אין אַ פֿליסיקן סטיל (...). באַזיצט אַ מערק-װירדיקע אינטואַיציע, אַ קלאָר אויג" (תשר"ק). 1933-1938 געװען רעדאַקטאָר פֿון שיקאַגער װכ"ב דער עקספּרעס. האָט איבערגעזעצט ראַנטי ראַמאַנס פּיעסע מנשה, װאַס איז אין 1904 אויפֿגעפֿירט געװאָרן פֿון אַ יודישער טרופּע אין שיקאַגאָ. אין 1926 איז אין שיקאַגאָ געפֿייערט געװאָרן דער 25-יאָריקער יובֿל פֿון זײַן זשורנאַליסטישער טעטיקייט. לייבנער איז אויך געװען פרעזידענט פֿון שיקאַגער י. ל. פּרז שרײַבער-פֿאַראַיין זינט 1926, „קאַמישיאָנער אָוו דהע סטעיט נאַרמאַל סקולס אין אילינאָי" און געװען באַקאַנט אויך אונטער דעם ענגלישן נאַמען: James Bernard Loebner.

ז. רייזען, לעקסיקאן, ב' 2 (מיט אַ ביבליאָגראַפֿיע); ז. זילבערצווייג, לעקסיקאן פֿון יודישן טעאַטער, ב' 2; מ. הזקוני (שטאַרקמאַן), פּנקס שיקאַגאָ, תשי"ב; H. L. Mei-tes, *History of the Jews of Chicago*, Chicago, 1924,

פֿאַראַיין אין ת"א. זינט דער גרינדונג פֿון דבֿר, אָרנאַן פֿון דער „הסתדרות העובדים", געװאָרן דער קאַרעק-טאָר, דערנאָך סטיליזאַטאָר פֿון דער צײַטונג. געװען רעד' פֿון דער װכ"ש גײוועלט, אַרױסגעגעבן פֿון די לינקע פּװע"צ. אַלײן אַ העברעאישער שרײַפטשטעלער און דיכטער, איז ער געװען אַקטױו אין קאַמפּ פֿאַר די רעכט פֿון יודיש אין א"י. איז פֿאַרוואַנדעט געװאָרן בעת אַן אָנפֿאַל פֿון די עקסטרעמיסטישע יוגנטלעכע העברעאִיסטן פֿון „גדוד מגיני השפּה". געהערט צו דעם ראַט פֿון דער „מפֿלגת פּװעלים מאור חדת" (מפ"ם), װען זײַן פּאַרטיי „אַחדות העבודה" (מיט די לינקע פּװע"צ) איז געװען פֿאַראַיניקט מיטן „השומר הצעיר". געװען אַ מיטגליד פֿון דער קאַנטראַל-קאַמיסיע פֿון דער אַרבעטער-„הסתדרות". 1945-1948 געװען סעקרעטאַריאַט־מיטגליד פֿון תל־אָבֿיער אַרבע-טער־ראַט. אין 1939 געװען אַ דעלעגאַט צום ציוניס-טישן קאַנגרעס אין זשענעװע, דעם לעצטן קאַנגרעס פֿאַר דער צװײטער װעלט־מלחמה, און אין 1946 צום ציוניסטישן קאַנגרעס אין באַזעל, דעם ערשטן נאָך דער צװײטער װעלט־מלחמה. דעלעגאַט צו דער „אַספֿת הנבחרים". מיטגרינדער פֿון דעם העברעאישן זשורנאַל-ליסטן־פֿאַראַיין („אַגודת העתונאים"). זינט 1956 — „חבר־יועץ" פֿון דער „אַקדמיה ללשון העברית" און באַטייליקט אין אירע אויסגאַבעס לשוננו און לשוננו לעט. אויך אינעם שנתון פֿון דבֿר, אין תרביץ, ידיעות החברה לחקר העתיקות און בית־מקרא. פֿאַרעפֿנטלעכט לירישע לידער אויף יודיש און אין העברעאיש, — די העברעאישע שירים א"פ „מ. סתר" — אין העבֿד, וואַרשע, 1921, העולם, 1923-1924, און הפּװעל הצעיר, 1925. אין בוכפֿאַרם: אין גרינעס לאַפּענשײַן — לידער פֿון אײן פּעריאָד (פֿ"ג „טורעם", וואַרשע, 1922, 24 זי). האָט איבערגעזעצט אויף יודיש סטאַניסלאָװ װיספּיאַנסקיס דניאַל, פֿ"ג „די צײַט", וואַרשע, 1922, 42 זי, און ריכטער, פֿ"ג „אַרבעטער־היים", וואַרשע, 1922. זײַן העברעאישע איבערזעצונג פֿון יוליוש סלאַװאַצקיס אנהלי איז דערשינען אין צװײ אויס-גאַבעס — פֿ"ג „מצפה", 1929, און פֿ"ג „תרשיש", ירושלים, 1962. האָט אויך איבערגעזעצט אויף יודיש דעם ערשטן אַקט פֿון מאַריאַ קאַנאַפּניצקאַס דראַמאַטי-שער פּאַעמע פּראַמעטעאוס און סיזיפּ. זײַנע יודיש-פֿאַרשונגען שליסן אײַן די אַרבעטן מזרח־יודישער אור־דיאַלעקט (אין זמ"ה אונזער לעבן, צום דריטן יאַרצײַט פֿון ב. באַראַכאָװ, וואַרשע, 1921) און די חילואים צו מאַקס װײַנרײַכס אַרבעט „קורלענדער יודיש" אין לאַנדװײַב, 1טן ב' פֿון די פּילאַלאַגישע שרײַפטן פֿון יװאַ (װילנע, 1926). װען ער האָט זיך (נאָך 32 יאָר) צוריקגעצױגן פֿון זײַן אַרבעט אין דבֿר און בכלל פֿון פּאַרטייאישער טעטיקייט, װי אויך דערנאָך, צו זײַן 70־יאָריקן יובֿל, זײַנען אין דער פּרעסע דערשינען אָפּהאַנדלונגען װעגן אים. האָט רעדאַקטירט דאָס זמ"ב דעמביץ. וואוינט אין ירושלים.